

AR HU GR AL RU IT ES FR BIH CRO RO TR DE EN

Zilan

Coffee Maker
ZLN9019



INSTRUCTION MANUAL

700 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device, read the instruction manual carefully.
- Ensure the rated voltage matches the voltage used.
- Keep the instructions, guaranty certificate, sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging.
- The device is intended exclusively for private use, not for commercial or professional use.
- Always unplug the device when not in use, when attaching accessories, cleaning, or if a disturbance occurs. Pull the plug, not the cable.
- Protect children from electrical dangers by not leaving them unsupervised with the device. Ensure the cable does not hang down.
- Regularly check the device and cable for damage. If damaged, do not use the device.
- Do not allow children to play with the device or packaging materials like plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above, and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on safe use and understand the hazards.
- Do not repair the device yourself; consult an authorized expert in case of a problem.
- A broken or damaged mains lead should only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, customer service, or a qualified person.
- Keep the device and cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, etc.
- Unplug the device when not in use.
- Use only original accessories provided by the supplier.
- Do not use the device outdoors unless designed for it. Protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water. The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device with dry hands.
- If the device falls into water, unplug it before removing it. The device must be checked by a specialist before reuse. Do not clean the device with water or immerse it in water to avoid electric shock.
- Use the device only for its intended purpose.

EN

- Operate the device only when connected to a grounded socket installed according to regulations. Ensure the supply voltage matches the voltage stated on the type plate.
- Damages from improper use or incorrect repair are not covered by the warranty.
- Use the device on a flat and horizontal surface.
- Clean the units with a damp cloth and dry immediately. Do not use detergents or chemical cleaning agents.
- Do not use the device after it has fallen onto a hard surface. Even invisible damage may affect its safety. Have it checked by a professional before reuse.
- Never carry or pull the device by the power plug; this risks a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- No liability is accepted for damage from improper use or failure to comply with instructions.
- Risk of burns! Some surfaces may be hot after use; be cautious.
- Do not use the coffee maker without water.
- Be aware of hot steam coming out of the coffee pot.

FIRST USE OF THE COFFEE MAKER

Before using the coffee maker for the first time, fill the coffee maker with cold water and boil it twice without any additives.

- To prevent the coffee maker from boiling dry during operation, it is recommended to add at least one cup of water.
- Fill the coffee maker up "MAX" mark only. Avoid overfilling to prevent the water spilling out during the boiling process.

SWITCHING ON AND OFF

- Plug the cord set into an earthed power socket and switch on the coffee maker by pressing the switch to the 'ON' position.
- After allowing the coffee maker to cool down for 15-20 seconds, you can bring the water back to the boil by pushing the switch back to the 'ON' position.
- During the cooling down period, do not force the on/off switch to the 'ON' position, as this could damage the operating mechanism.
- Remember, if you do not wish to reboil the coffee, switch it off.
- The coffee maker can be switched off manually at any time by setting the on/off switch to the 'OFF' position.

HOW TO CARE FOR YOUR COFFEE MAKER

- Wipe the exterior of the coffee maker with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powers.
- Never immerse the coffee maker in water or other liquids.
- From time to time, depending on the nature of your water supply, a lime scale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element, thus reducing the heating efficiency.
- The amount of lime scale deposited (and subsequently the need to clean or rescale) largely depends on the water hardness in your area and the frequency with which the coffee maker is used.
- Lime scale is not harmful to your health. But if poured into your beverage, it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the coffee maker should be descaled periodically as indicated below.

DESCALING

Descale coffee maker regularly. With normal use: at least twice a year.

1. Fill the coffee maker up to "max" with a mixture of ordinary vinegar and water, and the proportion is 1/2. Turn on the device. When the water boils, turn off the device.
2. Let the mixture remain inside the coffee maker overnight.
3. Discard the mixture the next morning.
4. Fill the coffee maker with clean water up to "max" mark and boil again.
5. Discard the boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the inside of the coffee maker with clean water.

CLEANING

- Always remove the plug from the mains supply before cleaning the coffee maker.
- The exterior of the coffee maker should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung, den Garantiebeleg, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den kommerziellen oder professionellen Einsatz.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, Zubehör angeschlossen wird, es gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Schützen Sie Kinder vor elektrischen Gefahren, indem Sie sie nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät lassen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und das Kabel auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät oder Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Nutzung eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst; wenden Sie sich bei Problemen an einen autorisierten Fachmann.
- Ein defektes oder beschädigtes Netzkabel darf nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, des Kundendienstes oder einer qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten usw. fern.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör vom Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, es sei denn, es ist dafür vorgesehen. Schützen Sie es vor Temperaturen um den Gefrierpunkt oder darunter.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser. Das Gerät

darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.

- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es herausnehmen. Das Gerät muss vor der Wiederverwendung von einem Fachmann überprüft werden. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Reparaturen sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Reinigen Sie die Geräte mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie sofort. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder chemischen Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nachdem es auf eine harte Oberfläche gefallen ist. Selbst unsichtbare Schäden können die Sicherheit beeinträchtigen. Lassen Sie es vor der Wiederverwendung von einem Fachmann überprüfen.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker; dies birgt die Gefahr eines Kurzschlusses durch Kabelbruch. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung der Anweisungen entstehen.
- Verbrennungsgefahr! Einige Oberflächen können nach Gebrauch heiß sein; seien Sie vorsichtig.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser.
- Achten Sie auf heißen Dampf, der aus der Kaffeekanne austreten kann.

ERSTE VERWENDUNG DER KAFFEEMASCHINE

Bevor Sie die Kaffeemaschine zum ersten Mal benutzen, füllen Sie die Kaffeemaschine mit kaltem Wasser und lassen Sie sie zweimal ohne Zusätze aufkochen.

- Um ein Trockenkochen der Kaffeemaschine während des Betriebs zu vermeiden, wird empfohlen, mindestens eine Tasse Wasser einzufüllen.
- Füllen Sie die Kaffeemaschine nur bis zur "MAX"-Markierung. Vermeiden Sie Überfüllung, um ein Überlaufen des Wassers während des Kochvorgangs zu verhindern.

EIN- UND AUSSCHALTEN

- Stecken Sie das Kabel in eine geerdete Steckdose und schalten Sie die Kaffeemaschine ein, indem Sie den Schalter in die Position "ON" drücken.
- Nachdem Sie die Kaffeemaschine 15-20 Sekunden abkühlen lassen haben, können Sie das Wasser durch erneutes Drücken des Schalters in die Position "ON" wieder zum Kochen bringen.
- Während der Abkühlzeit erzwingen Sie nicht den Ein/Aus-Schalter in die "ON"-Position, da dies den Mechanismus beschädigen könnte.
- Denken Sie daran, die Kaffeemaschine auszuschalten, wenn Sie den Kaffee nicht erneut aufkochen möchten.
- Die Kaffeemaschine kann jederzeit manuell ausgeschaltet werden, indem der Ein/Aus-Schalter in die Position "OFF" gestellt wird.

PFLEGE IHRER KAFFEEMASCHINE

- Wischen Sie die Außenseite der Kaffeemaschine mit einem weichen, feuchten Tuch oder Schwamm ab. Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem Tuch, das mit mildem Flüssigreiniger befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungspads oder -mittel.
- Tauchen Sie die Kaffeemaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Je nach Art Ihrer Wasserversorgung bildet sich im Laufe der Zeit natürlicherweise ein Kalkablagerung, die sich meistens an das Heizelement anhaftet und somit die Heizleistung verringert.
- Die Menge der Kalkablagerungen (und somit die Notwendigkeit, diese zu reinigen oder zu entkalken) hängt weitgehend von der Wasserhärte in Ihrer Gegend und der Häufigkeit der Nutzung der Kaffeemaschine ab.
- Kalk ist nicht gesundheitsschädlich. Wird er jedoch in Ihr Getränk gegossen, kann er Ihrem Getränk einen pudrigen Geschmack verleihen. Daher sollte die Kaffeemaschine regelmäßig wie unten beschrieben entkalkt werden.

ENTKALKEN

Entkalken Sie die Kaffeemaschine regelmäßig. Bei normalem Gebrauch: mindestens zweimal im Jahr.

1. Füllen Sie die Kaffeemaschine bis zur "Max"-Markierung mit einer Mischung aus normalem Essig und Wasser im Verhältnis 1/2. Schalten Sie das Gerät ein. Wenn das Wasser kocht, schalten Sie das Gerät aus..
2. Lassen Sie die Mischung über Nacht in der Kaffeemaschine stehen.
3. Gießen Sie die Mischung am nächsten Morgen aus.
4. Füllen Sie die Kaffeemaschine bis zur "max"-Markierung mit sauberem Wasser und kochen Sie es erneut auf.
5. Gießen Sie das gekochte Wasser aus, um verbleibende Kalk- und Essigreste zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere der Kaffeemaschine mit sauberem Wasser aus.

REINIGUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung der Kaffeemaschine immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Außenseite der Kaffeemaschine sollte, wenn nötig, mit einem leicht feuchten Tuch ohne Zusätze gereinigt werden.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce, kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın, kullandığınız voltajla eşleştüğinden emin olun.
- Kullanım talimatlarını, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın.
- Cihaz yalnızca kişisel kullanım için tasarlanmıştır; ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuarlar takılırken, temizlik yapılırken veya herhangi bir sorun oluştuğunda fişi prizden çekin. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrik tehlikelerinden korumak için cihazı gözetimsiz bırakmayın. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablосunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Hasar varsa, cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla veya plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli, deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, denetim altında olduklarında veya güvenli kullanım konusunda bilgilendirildiklerinde ve tehlikeleri anladıklarında kullanılabilir.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin; sorun durumunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Hasarlı veya kırık bir ana güç kablosu yalnızca üretici, müşteri hizmetleri veya nitelikli bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablосunu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar gibi etkenlerden uzak tutun.
- Cihaz kullanılmadığında fişini prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın (cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmışsa hariç). Sıfır veya sıfır altı sıcaklıklardan koruyun.
- Cihazı suyun yakınında kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, çıkarılmadan önce fişini prizden çekin. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.

TR

- Cihazı yalnızca yönetmeliklere uygun şekilde kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırın. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlara uygun olmayan kullanımı veya yanlış onarım sonucu oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihazı nemli bir bezle temizleyin ve hemen kurulayın. Temizlik için deterjan veya kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın.
- Cihaz sert bir yüzeye düştükten sonra kullanmayın. Görünmeyen hasar bile cihazın güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihazı kullanmadan önce bir uzmana kontrol ettirin.
- Cihazı asla güç fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin; bu, kablo kırılması nedeniyle kısa devre riskine yol açabilir. Güç kablosunu bükmeyin, sıkıştırmayın veya keskin kenarlardan geçirmeyin.
- Talimatlara uymamaktan kaynaklanan hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihazın kullanımdan sonra bazı yüzeyleri sıcak olabilir, dikkatli olun.
- Kahve makinesini susuz kullanmayın.
- Kahve potasından çıkan sıcak buhara dikkat edin.

KAHVE MAKİNESİNİN İLK KULLANIMI

Kahve makinesini ilk kez kullanmadan önce, kahve makinesini soğuk su ile doldurun ve herhangi bir katkı maddesi eklemeyin iki kez kaynatın.

- Kahve makinesinin çalışırken susuz kaynamasını önlemek için 1 fincandan az olmamak kaydıyla su eklemeniz önerilir.
- Kahve makinesini sadece "MAX" işaretine kadar doldurun. Kaynatma işlemi sırasında suyun taşmasını önlemek için aşırı doldurmaktan kaçının.

AÇMA/KAPAMA

- Kabloyu topraklı bir prize takın ve kahve makinesini 'ON' konumuna getirerek açın.
- Kahve makinesinin 15-20 saniye soğumasını bekledikten sonra, suyu tekrar kaynatmak için anahtarı tekrar 'ON' konumuna getirin.
- Soğuma süresi boyunca açma/kapama anahtarını 'ON' konumuna zorlamayın, çünkü bu çalışma mekanizmasına zarar verebilir.
- Kahveyi yeniden kaynatmak istemiyorsanız, cihazı kapatmayı unutmayın.
- Kahve makinesi, açma/kapama anahtarını 'OFF' konumuna getirerek manuel olarak herhangi bir zamanda kapatılabilir.

KAHVE MAKİNESİNİN BAKIMI

- Kahve makinesinin dışını yumuşak, nemli bir bez veya süngerle silin. Zorlu lekeleri hafif sıvı deterjanla nemlendirilmiş bir bezle çıkarın. Aşındırıcı temizleme pedleri veya tozlar kullanmayın.
- Kahve makinesini asla suya veya diğer sıvılara batırmayın.
- Su kaynağınıza bağlı olarak, zaman zaman, ısıtma elemanına yapışmış kireç birikintileri oluşabilir ve bu, ısıtma verimliliğini azaltır.
- Biriken kireç miktarı (ve dolayısıyla temizleme veya kireç sökücü kullanma ihtiyacı) genellikle bölgenizdeki su sertliği ve kahve makinesinin kullanım sıklığına bağlıdır.
- Kireç sağlık açısından zararlı değildir. Ancak içeceğinize döküldüğünde, içeceğinizde tozlu bir tat bırakabilir. Bu nedenle, kahve makinesinin düzenli olarak kireç sökücü ile temizlenmesi önerilir.

KİREÇ GİDERME

Kahve makinesini düzenli olarak kireç sökücü ile temizleyin. Normal kullanımda: yılda en az iki kez.

1. Kahve makinesini "max" işaretine kadar, 1/2 oranında normal sirke ve su karışımı ile doldurun. Cihazı çalıştırın. Su kaynadığında cihazı kapatın.
2. Karışımın kahve makinesinin içinde bir gece beklemesine izin verin.
3. Karışımı ertesi sabah boşaltın.
4. Kahve makinesini temiz su ile "max" işaretine kadar doldurun ve tekrar kaynatın.
5. Kaynayan suyu boşaltarak kalan kireç ve sirkeyi temizleyin.
6. Kahve makinesinin içini temiz su ile durulayın.

TEMİZLİK

- Kahve makinesini temizlemeden önce her zaman fişi prizden çıkarın.
- Kahve makinesinin dış yüzeyini, gerekirse, katkı maddesi olmayan hafif nemli bir bezle temizleyin.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală se potrivește cu tensiunea utilizată.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior.
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private, nu pentru utilizare comercială sau profesională.
- Deconectați întotdeauna dispozitivul când nu este în uz, când atașați accesorii, curățați sau dacă apare o defecțiune. Trageți de priza, nu de cablu.
- Protejați copiii de pericolele electrice, nepermițându-le să rămână nesupravegheați cu dispozitivul. Asigurați-vă că cablul nu atârână.
- Verificați regulat dispozitivul și cablul pentru daune. Dacă sunt deteriorate, nu utilizați dispozitivul.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul sau cu materiale de ambalare, cum ar fi sacii din plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, și de persoane cu handicapuri fizice, senzoriale sau mintale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi fost instruiți privind utilizarea sigură și să înțeleagă pericolele.
- Nu reparați dispozitivul singur; consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Un cablu de alimentare rupt sau deteriorat trebuie înlocuit numai cu unul echivalent de la fabricant, serviciul de asistență pentru clienți sau o persoană calificată.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite etc.
- Deconectați dispozitivul când nu este utilizat.
- Folosiți doar accesorii originale furnizate de distribuitor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber, cu excepția cazului în care este proiectat pentru aceasta. Protejați-l de temperaturile sub zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei. Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați dispozitivul doar cu mâinile uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de reutilizare. Nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă pentru a evita

electrocutarea.

- Utilizați dispozitivul doar pentru scopul său destinat.
- Operați dispozitivul doar când este conectat la o priză împământată instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare se potrivește cu tensiunea indicată pe plăcuța de tip.
- Daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de repararea incorectă nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Curățați unitățile cu o cârpă umedă și uscați imediat. Nu folosiți detergenți sau agenți de curățare chimici.
- Nu utilizați dispozitivul după ce a căzut pe o suprafață dură. Chiar și daunele invizibile pot afecta siguranța. Verificați-l de un profesionist înainte de reutilizare.
- Nu transportați niciodată sau trageți dispozitivul de priza de alimentare; acest lucru riscă un scurtcircuit din cauza ruperea cablului. Nu îndoiți, nu strângeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Nu se acceptă răspunderea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea instrucțiunilor.
- Riscul de arsuri! Unele suprafețe pot fi fierbinți după utilizare; fiți atenți.
- Nu utilizați aparatul de cafea fără apă.
- Fiți atenți la aburul fierbinte care iese din ibricul de cafea.

PRIMA UTILIZARE A MAȘINII DE CAFEA

Înainte de a utiliza pentru prima dată mașina de cafea, umpleți-o cu apă rece și fierbeți-o de două ori fără aditivi.

- Pentru a preveni funcționarea cafetierei fără apă în timpul utilizării, se recomandă adăugarea a cel puțin o ceașcă de apă.
- Umplerea trebuie făcută doar până la marcajul "MAX". Evitați supraîncărcarea pentru a preveni vărsarea apei în timpul procesului de fierbere.

ÎNCEPEREA ȘI OPRIREA

- Conectați cablul la o priză de curent cu pământ și porniți mașina de cafea apăsând comutatorul pe poziția "ON".
- După ce ați lăsat mașina de cafea să se răcească timp de 15-20 de secunde, puteți readuce apa la fierbere apăsând din nou comutatorul pe poziția "ON".
- Pe durata răcirii, nu forțați comutatorul de pornire/oprire pe poziția "ON", deoarece acest lucru ar putea deteriora mecanismul de funcționare.
- Amintiți-vă, dacă nu doriți să fierbeți din nou cafeaua, opriți-o.
- Mașina de cafea poate fi oprită manual în orice moment, punând comutatorul de pornire/oprire pe poziția "OFF".

ÎNTREȚINEREA MAȘINII DE CAFEA

- Ștergeți exteriorul mașinii de cafea cu un pânză moale și umedă sau cu un burete. Îndepărtați petele persistente cu un pânză umezită cu detergent lichid delicat. Nu folosiți bureți abrazivi sau pulberi.
- Nu scufundați niciodată mașina de cafea în apă sau alte lichide.
- Ocazional, în funcție de calitatea apei, se formează natural un depozit de calcar care se aderează în principal la elementul de încălzire, reducând astfel eficiența încălzirii.
- Cantitatea de calcar depusă (și, prin urmare, necesitatea de curățare sau decalcifiere) depinde în mare măsură de duritatea apei din zona dumneavoastră și de frecvența utilizării mașinii de cafea.
- Calcarul nu este dăunător pentru sănătatea dumneavoastră. Dar dacă este turnat în băutură, poate conferi un gust pudrat. Prin urmare, mașina de cafea trebuie decalcificată periodic, conform indicațiilor de mai jos.

DECALCIFICARE

Decalcificați mașina de cafea regulat. În utilizare normală: cel puțin de două ori pe an.

1. Umpleți cafetiera până la nivelul "max" cu un amestec de oțet obișnuit și apă, în proporția de 1/2. Porniți aparatul. Când apa fierbe, opriți aparatul.
2. Lăsați amestecul în interiorul mașinii de cafea peste noapte.
3. Dimineța următoare, aruncați amestecul.
4. Umplerea mașinii de cafea cu apă curată până la marcajul "max" și fierbeți din nou.
5. Aruncați apa fiartă pentru a elimina orice resturi de calcar și oțet.
6. Rînșiți interiorul mașinii de cafea cu apă curată.

CURĂȚARE

- Dezactivați întotdeauna mașina de cafea de la sursa de curent înainte de a o curăța.
- Exteriorul mașinii de cafea trebuie curățat, dacă este necesar, cu un pânză ușor umedă, fără aditivi.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, Jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li nazivno napajanje napajanju koje koristite.
- Čuvajte upute, certifikat o garanciji, račun i, ako je moguće, karton s unutarnjim pakiranjem.
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu.
- Uvijek isključite uređaj iz struje kada se ne koristi, pri pričvršćivanju dodataka, čišćenju ili u slučaju smetnji. Držite za utikač, a ne za kabel.
- Zaštitite djecu od električnih opasnosti tako što ih nećete ostavljati bez nadzora s uređajem. Osigurajte da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel zbog oštećenja. Ako je oštećen, nemojte koristiti uređaj.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem ili pakirnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima ili bez iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su obučene za sigurno korištenje i razumiju rizike.
- Ne popravljajte uređaj sami; u slučaju problema obratite se ovlaštenom stručnjaku.
- Slomljeni ili oštećeni mrežni kabel treba zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, službe za korisnike ili kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel podalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova itd.
- Isključite uređaj kada se ne koristi.
- Upotrebljavajte samo originalne dodatke koje je dostavio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom osim ako nije namijenjen za to. Zaštitite ga od nultih ili ispod-nultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode. Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo suhim rukama.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego ga izvadite. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne upotrebe. Ne čistite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu kako biste izbjegli električni udar.
- Koristite uređaj samo za njegovu namjenu.
- Upotrebljavajte uređaj samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu koja je instalirana prema propisima. Provjerite odgovara li napajanje

CRO-BIH

napajanju navedenom na pločici s tehničkim podacima.

- Štete uzrokovane nepravilnom upotrebom ili neispravnim popravkom nisu pokrivena garancijom.
- Postavite uređaj na ravnu i horizontalnu površinu.
- Čistite jedinice vlažnom krpom i odmah osušite. Ne koristite deterdžente ili kemijska sredstva za čišćenje.
- Ne koristite uređaj nakon što padne na tvrdu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu utjecati na sigurnost. Neka ga provjeri profesionalac prije ponovne upotrebe.
- Nikada ne nosite niti vucite uređaj za utikač; to može uzrokovati kratki spoj zbog lomljenja kabela. Ne savijajte, ne stegnite i ne vucite kabel za napajanje preko oštih rubova.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem uputa.
- Rizik od opekлина! Neke površine mogu biti vruće nakon uporabe; budite oprezni.
- Ne koristite aparat za kavu bez vode.
- Pazite na vruću paru koja izlazi iz aparata za kavu.

PRVO KORIŠTENJE APARATA ZA KAVU

Prije prvog korištenja aparata za kavu, napunite aparat hladnom vodom i prokuhajte je dva puta bez ikakvih dodataka.

- Kako bi se spriječilo da aparat za kavu radi bez vode tijekom rada, preporučuje se dodati najmanje jednu šalicu vode.
- Napunite aparat za kavu samo do oznake "MAX". Izbjegavajte prepuniti aparat kako biste spriječili proljevanje vode tijekom procesa kuhanja.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

- Uključite aparat u uzemljenu električnu utičnicu i uključite aparat tako da pomaknete prekidač u položaj "ON".
- Nakon što aparat za kavu hladi 15-20 sekundi, možete ponovo dovesti vodu do ključanja pomicanjem prekidača nazad u položaj "ON".
- Tijekom hlađenja ne prisiljavajte prekidač u položaj "ON" jer to može oštetiti mehanizam.
- Upamtite, ako ne želite ponovno kuhati kavu, isključite aparat.
- Aparat za kavu može se isključiti ručno u bilo kojem trenutku postavljanjem prekidača u položaj "OFF".

KAKO BRINUTI O APARATU ZA KAVU

- Obrišite vanjsku površinu aparata za kavu mekanom, vlažnom krpom ili spužvom. Uklonite tvrdokorne mrlje krpom navlaženom blagim tekućim deterdžentom. Nemojte koristiti abrazivne spužvice ili praške.
- Nikada ne uranjajte aparat za kavu u vodu ili druge tekućine.
- S vremena na vrijeme, ovisno o vrsti vaše vode, može se stvoriti kamenac koji se većinom taloži na grijaču, čime se smanjuje učinkovitost grijanja.
- Količina naslaga kamenca (i potreba za čišćenjem ili odčepljivanjem) uvelike ovisi o tvrdoći vode u vašem području i učestalosti korištenja aparata.
- Kamenac nije štetan za zdravlje. Međutim, ako se pomiješa s vašim napitkom, može mu dati praškasti okus. Stoga, aparat za kavu treba redovito dekalificirati kao što je opisano u nastavku.

DEKALCIFICIRANJE

Redovito dekalificirajte aparat za kavu. Uz normalnu upotrebu: barem dva puta godišnje.

1. Napunite aparat za kavu do oznake "max" mješavinom običnog octa i vode u omjeru 1/2. Uključite uređaj. Kada voda prokuha, isključite uređaj.
2. Pustite da smjesa ostane unutar aparata za kavu preko noći.
3. Sljedećeg jutra izlijte smjesu.
4. Napunite aparat čistom vodom do oznake "max" i ponovo prokuhajte.
5. Izlijte prokuhanu vodu kako biste uklonili preostali kamenac i ocat.
6. Isperite unutrašnjost aparata čestom vodom.

ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja aparata uvijek izvadite utikač iz struje.
- Vanjsku površinu aparata za kavu treba čistiti, ako je potrebno, lagano vlažnom krpom bez dodataka.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le manuel d'instructions.
- Assurez-vous que la tension nominale correspond à la tension utilisée.
- Conservez les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique, et non à un usage commercial ou professionnel.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, lors de la fixation des accessoires, du nettoyage ou en cas de perturbation. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Protégez les enfants des dangers électriques en ne les laissant pas sans surveillance avec l'appareil. Assurez-vous que le câble ne pend pas.
- Vérifiez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. Si l'appareil est endommagé, ne l'utilisez pas.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou les matériaux d'emballage comme les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient été informés sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils en comprennent les dangers.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même; consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Un cordon d'alimentation endommagé ou cassé doit être remplacé uniquement par un cordon équivalent du fabricant, du service clientèle ou d'une personne qualifiée.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, sauf s'il est conçu pour cela. Protégez-le contre les températures égales ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau. L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement avec des mains sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer.

L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau pour éviter tout risque d'électrocution.

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement lorsqu'il est connecté à une prise de courant avec mise à la terre installée conformément aux règlements. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages dus à une utilisation incorrecte ou à une réparation inappropriée ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- Nettoyez les unités avec un chiffon humide et séchez-les immédiatement. N'utilisez pas de détergents ou de produits de nettoyage chimiques.
- N'utilisez pas l'appareil après qu'il soit tombé sur une surface dure. Même des dommages invisibles peuvent affecter la sécurité. Faites-le vérifier par un professionnel avant de le réutiliser.
- Ne portez jamais l'appareil par la fiche d'alimentation ni ne tirez sur celle-ci; cela pourrait provoquer un court-circuit en raison de la rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect des instructions.
- Risque de brûlure ! Certaines surfaces peuvent être chaudes après utilisation; soyez prudent.
- Ne pas utiliser la cafetière sans eau.
- Faites attention à la vapeur chaude qui peut s'échapper de la cafetière.

PREMIÈRE UTILISATION DE LA CAFETIÈRE

Avant d'utiliser la cafetière pour la première fois, remplissez-la d'eau froide et faites-la bouillir deux fois sans aucun additif.

- Afin d'éviter que la cafetière ne fonctionne à sec pendant l'utilisation, il est recommandé d'ajouter au minimum une tasse d'eau.
- Ne remplissez la cafetière qu'au niveau " MAX ". Évitez de la surcharger pour éviter que l'eau ne déborde pendant le processus d'ébullition.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

- Branchez le cordon dans une prise de courant mise à la terre et allumez la cafetière en appuyant sur l'interrupteur en position " ON " .
- Après avoir laissé la cafetière refroidir pendant 15 à 20 secondes, vous pouvez refaire bouillir l'eau en appuyant à nouveau sur l'interrupteur en position " ON " .
- Pendant la période de refroidissement, n'essayez pas de forcer l'interrupteur en position " ON " , car cela pourrait endommager le mécanisme de fonctionnement.
- N'oubliez pas de l'éteindre si vous ne souhaitez pas refaire bouillir le café.
- La cafetière peut être éteinte manuellement à tout moment en plaçant l'interrupteur en position " OFF " .

ENTRETIEN DE VOTRE CAFETIÈRE

- Essayez l'extérieur de la cafetière avec un chiffon doux et humide ou une éponge. Enlevez les taches tenaces avec un chiffon humidifié avec un détergent liquide doux. N'utilisez pas de tampons à récurer abrasifs ni de poudres.
- Ne plongez jamais la cafetière dans l'eau ou d'autres liquides.
- De temps en temps, en fonction de la nature de votre approvisionnement en eau, des dépôts de calcaire se forment naturellement et se fixent principalement sur l'élément chauffant, réduisant ainsi l'efficacité du chauffage.
- La quantité de dépôts de calcaire (et par conséquent la nécessité de nettoyer ou de détartrer) dépend en grande partie de la dureté de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de la cafetière.
- Le calcaire n'est pas nocif pour votre santé. Mais s'il est versé dans votre boisson, il peut donner un goût poudreux à votre boisson. Par conséquent, la cafetière doit être détartrée périodiquement comme indiqué ci-dessous.

DÉTARTRAGE

Détartrez régulièrement la cafetière. En utilisation normale : au moins deux fois par an.

1. Remplissez la cafetière jusqu'à la marque "max" avec un mélange de vinaigre ordinaire et d'eau, dans une proportion de 1/2. Allumez l'appareil. Lorsque l'eau bout, éteignez l'appareil.
2. Laissez le mélange dans la cafetière toute la nuit.
3. Le lendemain matin, videz le mélange.
4. Remplissez la cafetière d'eau propre jusqu'au niveau " max " et faites-la bouillir à nouveau.
5. Jetez l'eau bouillie pour éliminer les résidus de calcaire et de vinaigre.
6. Rincez l'intérieur de la cafetière avec de l'eau propre.

NETTOYAGE

- Toujours débrancher la cafetière de la prise électrique avant de la nettoyer.
- L'extérieur de la cafetière doit être nettoyé, si nécessaire, avec un chiffon légèrement humide sans additifs.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que la tensión nominal coincida con la tensión utilizada.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso doméstico, no para uso comercial o profesional.
- Desenchufe siempre el dispositivo cuando no esté en uso, al colocar accesorios, al limpiarlo o si se produce una avería. Tire del enchufe, no del cable.
- Proteja a los niños de peligros eléctricos, no dejándolos sin supervisión con el dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable para detectar posibles daños. Si está dañado, no utilice el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo o con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de problema.
- Un cable de alimentación roto o dañado debe ser reemplazado únicamente por un cable equivalente del fabricante, del servicio de atención al cliente o de una persona cualificada.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados, etc.
- Desenchufe el dispositivo cuando no esté en uso.
- Utilice únicamente los accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre, a menos que esté diseñado para ello. Protégelo de temperaturas cercanas o inferiores a cero grados.
- Nunca lo use cerca del agua. El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o a la humedad. Use el dispositivo solo con las manos secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo. El

ES

dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo. No limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua para evitar una descarga eléctrica.

- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Opere el dispositivo solo cuando esté conectado a un enchufe con conexión a tierra instalado según las normas. Asegúrese de que la tensión de alimentación coincida con la tensión indicada en la placa de características.
- Los daños causados por un uso inadecuado o una reparación incorrecta no están cubiertos por la garantía.
- Utilice el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- Limpie las unidades con un paño húmedo y séquelas inmediatamente. No utilice detergentes ni productos de limpieza químicos.
- No utilice el dispositivo después de que haya caído sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden afectar la seguridad. Hágalo revisar por un profesional antes de volver a usarlo.
- Nunca lleve ni tire del dispositivo por el enchufe de alimentación; esto podría provocar un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- No se acepta responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o por no seguir las instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Algunas superficies pueden estar calientes después del uso; tenga cuidado.
- No utilice la cafetera sin agua.
- Tenga cuidado con el vapor caliente que sale de la cafetera.

PRIMER USO DE LA CAFETERA

Antes de usar la cafetera por primera vez, llénela con agua fría y hiérvala dos veces sin ningún aditivo.

- Para evitar que la cafetera hierva sin agua durante el funcionamiento, se recomienda añadir al menos una taza de agua.
- Llénela hasta la marca "MAX" solamente. Evite sobrellenar para evitar que el agua se derrame durante el proceso de ebullición.

ENCENDIDO Y APAGADO

- Conecte el cable a una toma de corriente con conexión a tierra y encienda la cafetera presionando el interruptor en la posición "ON".
- Después de dejar que la cafetera se enfríe durante 15-20 segundos, puede volver a hervir el agua empujando nuevamente el interruptor a la posición "ON".
- Durante el período de enfriamiento, no fuerce el interruptor de encendido/apagado a la posición "ON", ya que esto podría dañar el mecanismo de funcionamiento.
- Recuerde, si no desea volver a hervir el café, apáguelo.
- La cafetera se puede apagar manualmente en cualquier momento colocando el interruptor de encendido/apagado en la posición "OFF".

CUIDADO DE SU CAFETERA

- Limpie el exterior de la cafetera con un paño suave y húmedo o una esponja. Retire las manchas persistentes con un paño humedecido con detergente líquido suave. No use estropajos abrasivos ni polvos.
- Nunca sumerja la cafetera en agua u otros líquidos.
- De vez en cuando, dependiendo de la naturaleza de su suministro de agua, se forma naturalmente un depósito de sarro que se adhiere principalmente al elemento calefactor, lo que reduce la eficiencia del calentamiento.
- La cantidad de depósito de sarro (y, posteriormente, la necesidad de limpiar o desincrustar) depende en gran medida de la dureza del agua en su área y de la frecuencia con la que se usa la cafetera.
- El sarro no es perjudicial para su salud. Pero si se vierte en su bebida, puede darle un sabor arenoso. Por lo tanto, la cafetera debe desincrustarse periódicamente como se indica a continuación.

DESINCRUSTACIÓN

Desincruste la cafetera regularmente. Con un uso normal: al menos dos veces al año.

1. Llene la cafetera hasta el nivel "máx" con una mezcla de vinagre común y agua, en una proporción de 1/2. Encienda el aparato. Cuando el agua hierva, apague el aparato.
2. Deje la mezcla en la cafetera durante toda la noche.
3. Descarte la mezcla a la mañana siguiente.
4. Llene la cafetera con agua limpia hasta la marca "max" y hiérvala nuevamente.
5. Descarte el agua hervida para eliminar cualquier resto de sarro y vinagre.
6. Enjuague el interior de la cafetera con agua limpia.

LIMPIEZA

- Siempre desenchufe la cafetera de la red eléctrica antes de limpiarla.
- El exterior de la cafetera debe limpiarse, si es necesario, con un paño ligeramente húmedo sin aditivos

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Verificare che la tensione nominale corrisponda a quella utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato, non per uso commerciale o professionale.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla presa quando non è in uso, quando si collegano accessori, durante la pulizia o se si verifica un malfunzionamento. Tirare la spina, non il cavo.
- Proteggere i bambini dai pericoli elettrici non lasciandoli incustoditi con l'apparecchio. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo per eventuali danni. In caso di danni, non utilizzare l'apparecchio.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio o con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o privi di esperienza e conoscenza, purché siano supervisionati o siano stati istruiti sull'uso sicuro e comprendano i rischi.
- Non riparare l'apparecchio da soli; in caso di problemi, consultare un esperto autorizzato.
- Un cavo di rete rotto o danneggiato deve essere sostituito solo con uno equivalente fornito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona qualificata.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti, ecc.
- Staccare l'apparecchio dalla presa quando non è in uso.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto a meno che non sia progettato per tale scopo. Proteggere da temperature pari a zero o inferiori.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua. L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
- Se l'apparecchio cade in acqua, staccarlo dalla presa prima di rimuoverlo. L'apparecchio deve essere controllato da uno specialista

prima di essere riutilizzato. Non pulire l'apparecchio con acqua o immergerlo in acqua per evitare scosse elettriche.

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Utilizzare l'apparecchio solo quando collegato a una presa di terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa del tipo.
- I danni derivanti da un uso improprio o da riparazioni non corrette non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
- Pulire le unità con un panno umido e asciugare immediatamente. Non utilizzare detergenti o agenti di pulizia chimici.
- Non utilizzare l'apparecchio dopo che è caduto su una superficie dura. Anche danni invisibili potrebbero compromettere la sua sicurezza. Farlo controllare da un professionista prima di riutilizzarlo.
- Non trasportare o tirare l'apparecchio per la spina; ciò rischia un cortocircuito a causa di una rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o dal mancato rispetto delle istruzioni.
- Rischio di ustioni! Alcune superfici potrebbero essere calde dopo l'uso; fare attenzione.
- Non utilizzare la macchina da caffè senza acqua.
- Fare attenzione al vapore caldo che fuoriesce dalla caffettiera.

PRIMA UTILIZZAZIONE DELLA MACCHINA DA CAFFÈ

Prima di utilizzare la macchina da caffè per la prima volta, riempila con acqua fredda e portala a ebollizione due volte senza alcun additivo.

- Per evitare che la macchina da caffè funzioni senza acqua durante l'uso, si consiglia di aggiungere almeno una tazza d'acqua.
- Riempila solo fino al segno "MAX". Evita di riempirla eccessivamente per prevenire fuoriuscite d'acqua durante il processo di ebollizione.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

- Collega il cavo a una presa di corrente con messa a terra e accendi la macchina da caffè premendo l'interruttore sulla posizione "ON".
- Dopo aver lasciato raffreddare la macchina da caffè per 15-20 secondi, puoi riportare l'acqua a ebollizione premendo nuovamente l'interruttore sulla posizione "ON".
- Durante il periodo di raffreddamento, non forzare l'interruttore di accensione/spegnimento nella posizione "ON", poiché ciò potrebbe danneggiare il meccanismo di funzionamento.
- Ricorda, se non desideri riportare il caffè a ebollizione, spegnilo.
- La macchina da caffè può essere spenta manualmente in qualsiasi momento impostando l'interruttore di accensione/spegnimento sulla posizione "OFF".

MANUTENZIONE DELLA MACCHINA DA CAFFÈ

- Pulisci l'esterno della macchina da caffè con un panno morbido e umido o una spugna. Rimuovi le macchie ostinate con un panno inumidito con detergente liquido delicato. Non usare spugne abrasive o polveri.
- Non immergere mai la macchina da caffè in acqua o in altri liquidi.
- Di tanto in tanto, a seconda della qualità dell'acqua, si forma naturalmente un deposito di calcare che si attacca principalmente all'elemento riscaldante, riducendo così l'efficienza del riscaldamento.
- La quantità di calcare depositata (e conseguentemente la necessità di pulire o decalcificare) dipende in gran parte dalla durezza dell'acqua nella tua zona e dalla frequenza di utilizzo della macchina da caffè.
- Il calcare non è dannoso per la salute. Ma se si versa nella bevanda, può conferire un sapore polveroso. Pertanto, la macchina da caffè deve essere decalcificata periodicamente come indicato di seguito.

DECALCIFICAZIONE

Decalcifica la macchina da caffè regolarmente. Con uso normale: almeno due volte l'anno.

1. Riempite la caffettiera fino al livello "max" con una miscela di aceto comune e acqua, nella proporzione di 1/2. Accendete il dispositivo. Quando l'acqua bolle, spegnete il dispositivo.
2. Lascia la miscela all'interno della macchina da caffè durante la notte.
3. Il giorno successivo, getta via la miscela.
4. Riempi la macchina da caffè con acqua pulita fino al segno "max" e porta di nuovo a ebollizione.
5. Scarta l'acqua bollita per eliminare eventuali residui di calcare e aceto.
6. Risciacqua l'interno della macchina da caffè con acqua pulita.

PULIZIA

- Prima di pulire la macchina da caffè, stacca sempre la spina dalla rete elettrica.
- L'esterno della macchina da caffè deve essere pulito, se necessario, con un panno leggermente umido senza additivi.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует используемому напряжению.
- Храните инструкцию, сертификат гарантии, чек о покупке и, если возможно, картонную упаковку с внутренним упаковочным материалом.
- Устройство предназначено исключительно для личного использования, а не для коммерческого или профессионального применения.
- Всегда отключайте устройство от сети, когда оно не используется, при установке аксессуаров, при уборке или в случае неисправностей. Тяните за вилку, а не за шнур.
- Защищайте детей от электрических опасностей, не оставляя их без присмотра с устройством. Убедитесь, что шнур не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и шнур на предмет повреждений. В случае повреждений не используйте устройство.
- Не позволяйте детям играть с устройством или упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с физическими, сенсорными или умственными ограничениями, или без опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию и понимают возможные риски.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно; при возникновении проблем обратитесь к авторизованному специалисту.
- Поврежденный или сломанный сетевой шнур должен быть заменен только на аналогичный шнур от производителя, службы поддержки клиентов или квалифицированного специалиста.
- Держите устройство и шнур подальше от источников тепла, прямого солнечного света, влаги, острых краев и т.д.
- Отключайте устройство, когда оно не используется.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице, если оно не предназначено для этого. Защищайте от нулевых или отрицательных температур.

- Никогда не используйте вблизи воды. Устройство не должно подвергаться дождю или влаге. Используйте устройство только сухими руками.
- Если устройство упадет в воду, сначала отключите его, затем извлеките. Перед повторным использованием устройство должно быть проверено специалистом. Не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Используйте устройство только по его назначению.
- Операционное устройство должно быть подключено к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке с характеристиками.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного использования или неправильного ремонта, не покрываются гарантией.
- Используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Очищайте устройства влажной тканью и сразу же вытирайте насухо. Не используйте моющие средства или химические чистящие средства.
- Не используйте устройство после падения на твердые поверхности. Даже невидимые повреждения могут повлиять на безопасность. Перед повторным использованием проверьте его у профессионала.
- Никогда не переносите и не тяните устройство за шнур питания; это может привести к короткому замыканию из-за разрыва шнура. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните шнур питания по острым краям.
- Ответственность за повреждения, возникшие в результате неправильного использования или несоблюдения инструкций, не принимается.
- Риск ожогов! Некоторые поверхности могут быть горячими после использования; будьте осторожны.
- Не используйте кофеварку без воды.
- Осторожно с горячим паром, который выходит из кофейника.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕВАРКИ

Перед первым использованием кофеварки заполните её холодной водой и вскипятите дважды без каких-либо добавок.

- Чтобы предотвратить работу кофеварки без воды во время эксплуатации, рекомендуется добавлять не менее одной чашки воды.
- Заполняйте кофеварку только до отметки "MAX". Избегайте переполнения, чтобы предотвратить выливание воды во время кипячения.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Подключите шнур к заземленной розетке и включите кофеварку, переведя переключатель в положение "ON".
- После того как кофеварка охладится в течение 15-20 секунд, вы можете снова довести воду до кипения, переведя переключатель обратно в положение "ON".
- Во время охлаждения не принуждайте переключатель в положение "ON", так как это может повредить механизм.
- Помните, если вы не хотите снова кипятить кофе, выключите кофеварку.
- Кофеварку можно выключить вручную в любое время, переведя переключатель в положение "OFF".

УХОД ЗА КОФЕВАРКОЙ

- Протрите внешнюю поверхность кофеварки мягкой влажной тряпочкой или губкой. Удаляйте стойкие пятна тряпочкой, смоченной в мягком жидком моющем средстве. Не используйте абразивные скребки или порошки.
- Никогда не погружайте кофеварку в воду или другие жидкости.
- Время от времени, в зависимости от состава вашей воды, образуется налет, который обычно прилипает к нагревательному элементу, тем самым уменьшая эффективность нагрева.
- Количество образующегося налета (и, соответственно, необходимость чистки или удаления налета) во многом зависит от жесткости воды в вашем районе и частоты использования кофеварки.
- Налет не вреден для здоровья, но если он попадет в напиток, может придавать ему порошковый привкус. Поэтому кофеварка должна периодически очищаться от налета, как указано ниже.

ОЧИСТКА ОТ НАЛЕТА

Очищайте кофеварку от налета регулярно. При нормальном использовании: как минимум дважды в год.

1. Заполните кофеварку до отметки "макс" смесью обычного уксуса и воды в пропорции 1/2. Включите прибор. Когда вода закипит, выключите прибор.
2. Оставьте смесь внутри кофеварки на ночь.
3. Утром утилизируйте смесь.
4. Заполните кофеварку чистой водой до отметки "max" и вскипятите снова.
5. Слейте кипяченую воду, чтобы удалить оставшийся налет и уксус.
6. Ополосните внутреннюю часть кофеварки чистой водой.

ЧИСТКА

- Всегда отключайте кофеварку от сети перед чисткой.
- Внешнюю поверхность кофеварки следует очищать при необходимости слегка влажной тряпочкой без добавок.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para të përdorni këtë pajisje, lexoni me kujdes manualin e përdorimit.
- Kontrolloni që tensioni i shpallur të përputhet me tensionin e përdorur.
- Mbani udhëzimet, certifikatën e garancisë, kuponin e shitjes dhe, nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm.
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat, jo për përdorim komercial ose profesional.
- Çdoherë shkëputni pajisjen nga rrjeti kur nuk është në përdorim, kur bashkangjitni aksesore, pastroni ose në rast të ndonjë shqetësimi. Tërhiqni për plug, jo për kabëll.
- Mbrojtini fëmijët nga rreziqet elektrike duke mos i lënë ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Siguroni që kablli të mos vijë poshtë.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllin për dëmtime. Nëse është e dëmtuar, mos e përdorni pajisjen.
- Asnjëherë mos u lejoni fëmijëve të luajnë me pajisjen ose materialet e paketimit siç janë çantat plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, sensorike ose mendore, ose pa përvojë dhe njohuri, me kusht që ata të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime për përdorim të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet.
- Askush të mos e riparojë pajisjen vetë; në rast problemi konsultohuni me një ekspert të autorizuar.
- Një kabllo e prishur ose e dëmtuar duhet të zëvendësohet vetëm me një kabllo të barabartë nga prodhuesi, shërbimi i klientit ose një person i kualifikuar.
- MBANI pajisjen dhe kabllin larg nxehtësisë, dritës direkte të diellit, lagështirës, skajeve të mprehta, etj.
- Çkëputeni pajisjen kur nuk është në përdorim.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të ofruar nga furnizuesi.
- Asnjëherë mos përdorni pajisjen jashtë shtëpisë përveç nëse është e projektuar për këtë qëllim. Mbrojeni nga temperaturat zero ose nën zero.
- Asnjëherë mos e përdorni pranë ujit. Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështirës. Përdorni pajisjen vetëm me duar të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, shkëputeni atë para se ta nxirrni. Pajisja duhet

AL

të kontrollohet nga një specialist para përdorimit të mëtejshëm. Mos e pastroni pajisjen me ujë ose ta zhysni në ujë për të shmangur goditjen me elektricitet.

- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e saj të paracaktuar.
- Përdorni pajisjen vetëm kur të jetë e lidhur me një prizë të lidhur me tokë që është instaluar sipas rregullave. Siguroni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e shpallur në tabelën e tipit.
- Dëmet nga përdorimi i gabuar ose riparimet e gabuara nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pastroni njësitë me një leckë të lagur dhe thajeni menjëherë. Mos përdorni detergjentë ose agjentë kimikë për pastrim.
- Asnjëherë mos përdorni pajisjen pasi të ketë rënë në një sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të ndikojnë në sigurinë e saj. Lëreni të kontrollohet nga një profesionist para përdorimit të mëtejshëm.
- Asnjëherë mos e transportoni ose tërhiqni pajisjen nga prizë e energjisë; kjo mund të shkaktojë një shkurtim të rrymës për shkak të thyerjes së kabllit. Mos e përkthen, ngjeshni ose tërhiqni kabllin e energjisë mbi skajet e mprehta.
- Ne nuk marrim përgjegjësi për dëmet nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i udhëzimeve.
- Rreziku i djegieve! Disa sipërfaqe mund të jenë të nxehta pas përdorimit; tregoni kujdes.
- Asnjëherë mos përdorni makinë për kafe pa ujë.
- Kujdes me avujt e nxehtë që dalin nga makina e kafesë.

PËRDORIMI I PARË I MAKINËS SË KAFES

Para përdorimit të parë të makinës së kafesë, mbusheni makinën me ujë të ftohtë dhe ezieni dy herë pa ndonjë shtesë.

- Për të parandaluar funksionimin e aparatit të kafesë pa ujë gjatë përdorimit, rekomandohet të shtoni të paktën një filxhan ujë.
- Mbusheni makinën e kafesë deri në markën "MAX" vetëm. Shmangni mbushjen e tepërt për të parandaluar derdhjen e ujit gjatë procesit të vlimit.

NDRYSHIMI I NDIZJESE DHE FIKJES

- Plugoni kablhin në një prizë të lidhur me tokën dhe ndizni makinën e kafesë duke shtypur çelësin në pozitat "ON".
- Pas lejes që makina e kafesë të ftohet për 15-20 sekonda, mund të sillni ujë në pikëllimin duke shtypur përsëri çelësin në pozitat "ON".
- Gjatë periudhës së ftohjes, mos e detyroni çelësin në pozitat "ON", pasi kjo mund të dëmtojë mekanizmin e funksionimit.
- Mos harroni, nëse nuk dëshironi të vlemi përsëri kafënë, fikni makinën.
- Makina e kafesë mund të fiket manualisht në çdo kohë duke vendosur çelësin në pozitat "OFF".

SI TË KRUHET ME MAKINËN E KAFESË

- Shpëlani sipërfaqen e jashtme të makinës së kafesë me një pecetë të butë dhe të lagur ose me një sfungjer. Hiqni njollat e forta me një pecetë të lagur me detergjent të butë. Mos përdorni sfungjerë ose pluhurë të ashpra.
- Asnjëherë mos e zhytni makinën e kafesë në ujë ose në lëngje të tjera.
- Herë pas here, në varësi të natyrës së furnizimit tuaj me ujë, ndodhin depozita të gurëve që zakonisht mbesin ngjitur në elementin ngrohës, duke reduktuar kështu efikasitetin e ngrohjes.
- Shuma e depozitave të gurëve (dhe nevoja për pastrim ose ndreqje) varet në masë të madhe nga ngurtësia e ujit në zonën tuaj dhe frekuenca me të cilën përdoret makina e kafesë.
- Gurët nuk janë të dëmshëm për shëndetin tuaj. Por nëse i shtohet pijeve tuaja, mund të japë një shije pluhur. Prandaj, makina e kafesë duhet të pastruar periodikisht siç është e shpjeguar më poshtë.

PASHTRIMI

Pastroni rregullisht makinën e kafesë nga gurët. Me përdorim normal: të paktën dy herë në vit.

1. Mbushni makinerinë e kafesë deri në nivelin "max" me një përzierje uthulle të zakonshme dhe uji, me një përpjesëtim 1/2. Ndezni pajisjen. Kur uji të ziejë, fikni pajisjen.
2. Lëni përzierjen brenda makinës së kafesë gjatë natës.
3. Në mëngjes derdhni përzierjen.
4. Plotësoni makinën me ujë të pastër deri në markën "max" dhe ezieni përsëri.
5. Derdhni ujin e vluar për të hequr çdo mbetje të mbetur të gurëve dhe uthullës.
6. Spërkadni brendësinë e makinës së kafesë me ujë të pastër.

PASHTRIMI

- Fillimisht hiqni kablhin nga burimi i energjisë para se të filloni pastrimin e makinës së kafesë.
- Sipërfaqja e jashtme e makinës së kafesë duhet të pastruar, nëse është e nevojshme, me një pecetë pak të lagur pa shtesa.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου.
- Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, εάν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, κατά την τοποθέτηση εξαρτημάτων, τον καθαρισμό ή σε περίπτωση βλάβης. Τραβάτε το φισ και όχι το καλώδιο.
- Για την προστασία των παιδιών από ηλεκτρικούς κινδύνους, μην τα αφήνετε χωρίς επίβλεψη κοντά στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν φθορές. Εάν εντοπιστεί ζημιά, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ή με υλικά συσκευασίας, όπως πλαστικές σακούλες.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση προβλήματος, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το εξουσιοδοτημένο σέρβις ή κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες κ.λπ.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, εκτός εάν είναι ειδικά σχεδιασμένα για τέτοια χρήση. Προστατεύστε τη συσκευή από

μηδενικές ή κάτω από το μηδέν θερμοκρασίες.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε νερό. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πρώτα από την πρίζα πριν την αφαιρέσετε. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση, η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό. Μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό της.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένη επισκευή δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Καθαρίζετε τη συσκευή με ελαφρώς υγρό πανί και σκουπίζετε αμέσως. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή χημικά καθαριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει σε σκληρή επιφάνεια. Ακόμη και μη ορατές ζημιές μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση, ζητήστε έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε και μην τραβάτε ποτέ τη συσκευή από το φισ ή το καλώδιο ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή από μη τήρηση των οδηγιών.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων! Ορισμένες επιφάνειες ενδέχεται να είναι ζεστές μετά τη χρήση· απαιτείται προσοχή.
- Μην χρησιμοποιείτε την καφετιέρα χωρίς νερό.
- Προσέξτε τον καυτό ατμό που εξέρχεται από την κανάτα καφέ.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την καφετιέρα για πρώτη φορά, γεμίστε την με κρύο νερό και βράστε το νερό δύο φορές χωρίς πρόσθετα.

- Για να αποτραπεί η λειτουργία της καφετιέρας χωρίς νερό κατά τη διάρκεια της χρήσης, συνιστάται να προσθέτετε τουλάχιστον ένα φλιτζάνι νερό.
- Γεμίστε την καφετιέρα μόνο μέχρι τη στάθμη "MAX". Αποφύγετε την υπερπλήρωση για να μην χυθεί νερό κατά τη διαδικασία βρασμού.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Συνδέστε το καλώδιο σε γειωμένη πρίζα και ενεργοποιήστε την καφετιέρα θέτοντας τον διακόπτη στη θέση "ON".
- Αφού αφήσετε την καφετιέρα να κρυώσει για 15–20 δευτερόλεπτα, μπορείτε να ξαναβράσετε το νερό θέτοντας τον διακόπτη ξανά στη θέση "ON".
- Κατά τη διάρκεια της ψύξης, μην πιέζετε τον διακόπτη στη θέση "ON", καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στον μηχανισμό λειτουργίας.
- Εάν δεν επιθυμείτε να ξαναβράσετε τον καφέ, απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Η καφετιέρα μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα οποιαδήποτε στιγμή θέτοντας τον διακόπτη στη θέση "OFF".

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΗΣ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑΣ

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της καφετιέρας με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί ή σφουγγάρι. Αφαιρέστε επίμονους λεκέδες με πανί βρεγμένο σε ήπιο υγρό απορρυπαντικό. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά σφουγγάρια ή σκόνες.
- Μην βυθίζετε ποτέ την καφετιέρα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Ανάλογα με την ποιότητα του νερού, σχηματίζονται με τον χρόνο άλατα που επικαθονται στο θερμαντικό στοιχείο, μειώνοντας την απόδοση θέρμανσης.
- Η ποσότητα των αλάτων και η ανάγκη καθαρισμού εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από τη σκληρότητα του νερού και τη συχνότητα χρήσης της καφετιέρας.
- Τα άλατα δεν είναι επιβλαβή για την υγεία. Ωστόσο, αν περάσουν στο ρόφημα, μπορεί να αλλοιώσουν τη γεύση. Για τον λόγο αυτό, η καφετιέρα πρέπει να αφαιρώνεται περιοδικά, όπως περιγράφεται παρακάτω.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Αφαιρείτε τα άλατα από την καφετιέρα τακτικά. Σε κανονική χρήση: τουλάχιστον δύο φορές τον χρόνο.

1. Γεμίστε την καφετιέρα μέχρι τη στάθμη "MAX" με μείγμα απλού ξυδιού και νερού σε αναλογία 1:2.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Όταν το νερό βράσει, απενεργοποιήστε την.
3. Αφήστε το μείγμα μέσα στην καφετιέρα όλη τη νύχτα.
4. Το επόμενο πρωί απορρίψτε το μείγμα.
5. Γεμίστε την καφετιέρα με καθαρό νερό μέχρι τη στάθμη "MAX" και βράστε ξανά.
6. Αδειάστε το βρασμένο νερό για να αφαιρεθούν τυχόν υπολείμματα αλάτων και ξυδιού.
7. Ξεπλύνετε το εσωτερικό της καφετιέρας με καθαρό νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν από τον καθαρισμό της καφετιέρας, αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα.
- Το εξωτερικό της καφετιέρας πρέπει να καθαρίζεται, εάν χρειάζεται, με ελαφρώς υγρό πανί χωρίς πρόσθετα.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék névleges feszültsége megegyezik a használt hálózati feszültséggel.
- Őrizze meg a használati útmutatót, a garancialevelet, a vásárlást igazoló bizonylatot, valamint – lehetőség szerint – a belső csomagolással együtt a dobozt is.
- A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál, nem kereskedelmi vagy professzionális célra.
- A készüléket mindig húzza ki a hálózathoz, ha nem használja, tartozékok felszerelésekor, tisztításkor vagy meghibásodás esetén. A csatlakozódugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyermekeket védje meg az elektromos veszélyektől azzal, hogy nem hagyja őket felügyelet nélkül a készülék közelében. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a hálózati kábelt sérülések szempontjából. Sérülés esetén ne használja a készüléket.
- Ne engedje, hogy gyermekek a készülékkel vagy csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal játszanak.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat vagy ismeret hiányában lévő személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatást kaptak, és megértik az ezzel járó veszélyeket.
- Ne javítsa a készüléket saját maga; probléma esetén forduljon felhatalmazott szakemberhez.
- A sérült vagy meghibásodott hálózati vezetéket kizárólag a gyártó, a szervizszolgálat vagy szakképzett személy által biztosított, azonos típusú vezetékre szabad cserélni.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt hőforrástól, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől stb.
- Ha a készüléket nem használja, húzza ki a hálózathoz.
- Csak a gyártó által biztosított eredeti tartozékokat használja.
- Ne használja a készüléket szabadban, hacsak nem kifejezetten erre

tervezték. Védje a készüléket a 0 °C-os vagy az alatti hőmérséklettől.

- Soha ne használja a készüléket víz közelében. A készüléket nem érheti eső vagy nedvesség. Csak száraz kézzel használja.
- Ha a készülék vízbe esik, először húzza ki a hálózathoz, majd vegye ki. Újbóli használat előtt a készüléket szakembernek kell ellenőriznie. Az áramütés elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- A készüléket csak a vonatkozó előírások szerint telepített, földelt aljzathoz csatlakoztatva üzemeltesse. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a típustáblán feltüntetett értékkel.
- A nem rendeltetésszerű használatból vagy szakszerűtlen javításból eredő károkra a garancia nem terjed ki.
- A készüléket sík és vízszintes felületen használja.
- A készüléket nedves ruhával tisztítsa, majd azonnal törölje szárazra. Ne használjon tisztítószereseket vagy vegyi tisztítószereseket.
- Ne használja a készüléket, ha kemény felületre esett. Még a nem látható sérülések is befolyásolhatják a biztonságot. Újbóli használat előtt ellenőriztesse szakemberrel.
- Soha ne hordozza és ne húzza a készüléket a hálózati dugónál fogva, mivel ez a kábel sérülése miatt rövidzárlatot okozhat. Ne hajlítsa, ne szorítsa meg, és ne húzza a hálózati kábelt éles széleken.
- Nem vállalunk felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért.
- Égési sérülés veszélye! Egyes felületek használat után forrók lehetnek, legyen óvatos.
- Ne használja a kávéfőzőt víz nélkül.
- Ügyeljen a kávéfőzőből kiáramló forró gőzre.

A KÁVÉFŐZŐ ELSŐ HASZNÁLATA

A kávéfőző első használata előtt tölts fel hideg vízzel, és adalékanyag nélkül forralja fel kétszer.

- A kávéfőző szárazon történő működésének elkerülése érdekében használat közben ajánlott legalább egy csésze vizet hozzáadni.
- A kávéfőzőt csak a "MAX" jelzésig tölts fel. Kerülje a túltöltést, hogy a forralás során ne folyjon ki a víz.

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót földelt aljzatba, majd kapcsolja be a kávéfőzőt a kapcsoló "ON" állásba helyezésével.
- Miután a kávéfőző 15–20 másodpercig lehűlt, a kapcsoló újbóli "ON" állásba helyezésével ismét felforralhatja a vizet.
- A lehűlési idő alatt ne erőltesse a be-/kikapcsolót "ON" állásba, mert ez károsíthatja a működtető mechanizmust.
- Ha nem kívánja újra felforralni a kávé, kapcsolja ki a készüléket.
- A kávéfőző bármikor manuálisan kikapcsolható a kapcsoló "OFF" állásba helyezésével.

A KÁVÉFŐZŐ KARBANTARTÁSA

- A kávéfőző külső felületét puha, enyhén nedves ruhával vagy szivaccsal tisztítsa. Makacs szennyeződések enyhe folyékony tisztítószerrel benedvesített ruhával távolítsa el. Ne használjon súrolószivacsot vagy dörzsölőport.
- Soha ne merítse a kávéfőzőt vízbe vagy más folyadékba.
- Időről időre – a víz minőségétől függően – vízkőlerakódás képződik, amely a fűtőelemre tapad, csökkentve a fűtési hatékonyságot.
- A vízkő mennyisége és az eltávolítás szükségessége nagymértékben függ a víz keménységétől és a kávéfőző használatának gyakoriságától.
- A vízkő nem ártalmas az egészségre, azonban az italba kerülve poros ízt adhat. Ezért a kávéfőzőt rendszeresen vízkőtleníteni kell az alábbiak szerint.

VÍZKŐTELENÍTÉS

A kávéfőzőt rendszeresen vízkőtlenítse. Normál használat mellett: legalább évente kétszer.

1. Töltse fel a kávéfőzőt a "MAX" jelzésig közönséges ecet és víz 1:2 arányú keverékével.
2. Kapcsolja be a készüléket. Amikor a víz felforr, kapcsolja ki.
3. Hagyja a keveréket a kávéfőzőben egy éjszakán át.
4. Másnap öntse ki a keveréket.
5. Töltse fel a kávéfőzőt tiszta vízzel a "MAX" jelzésig, és forralja fel újra.
6. Öntse ki a felforralt vizet, hogy eltávolítsa a maradék vízkövet és ecetet.
7. Öblítse ki a kávéfőző belsejét tiszta vízzel.

TISZTÍTÁS

- A kávéfőző tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A kávéfőző külső részét szükség esetén enyhén nedves, adalékanyag nélküli ruhával tisztítsa.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- تأكد من أن الجهد الاسمي للجهاز يتوافق مع جهد مصدر الكهرباء المستخدم.
- احتفظ بدليل التعليمات وشهادة الضمان وإيصال الشراء، وإن أمكن، بعلبة المنتج مع التغليف الداخلي.
- الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- أفضل الجهاز دائماً عن مصدر الكهرباء عند عدم الاستخدام، وعند تركيب الملحقات أو تنظيف الجهاز أو في حال حدوث عطل. اسحب القابس وليس السلك.
- احم الأطفال من مخاطر الكهرباء بعدم تركهم دون إشراف بالقرب من الجهاز. تأكد من أن السلك لا يتدلى.
- افحص الجهاز وسلك الكهرباء بانتظام بحثاً عن أي تلف. في حال وجود تلف، لا تستخدم الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز أو بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من عمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك من قبل الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو الذهنية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات حول الاستخدام الآمن وفهم المخاطر المحتملة.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك؛ في حال حدوث مشكلة، استعن بفني معتمد.
- يجب استبدال سلك الكهرباء التالف أو المكسور فقط بسلك مماثل من قبل الشركة المصنعة أو خدمة العملاء أو شخص مؤهل.
- أبقِ الجهاز وسلك الكهرباء بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك.
- افصل الجهاز عن الكهرباء عند عدم الاستخدام.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المرفقة من قبل المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية ما لم يكن مصمماً لذلك. احمله من درجات الحرارة الصفرية أو دون الصفر.
- لا تستخدم الجهاز أبداً بالقرب من الماء. يجب عدم تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز بأيدٍ جافة فقط.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن الكهرباء قبل إخراجها. يجب فحص الجهاز من قبل مختص قبل إعادة استخدامه. لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء لتجنب خطر الصعق الكهربائي.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له.
- شغل الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض ومركب وفقاً للأنظمة المعمول بها. تأكد من أن جهد التغذية يتوافق مع الجهد المبين على لوحة المواصفات.
- الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو الإصلاح غير الصحيح لا يشملها الضمان.
- استخدم الجهاز على سطح مستو وألقي.
- نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ثم جففه فوراً. لا تستخدم المنظفات أو مواد التنظيف الكيميائية.
- لا تستخدم الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر على السلامة. اطلب فحصه من قبل مختص قبل إعادة الاستخدام.
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أبداً من القابس الكهربائي، لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث قصر كهربائي نتيجة تلف السلك. لا تثني السلك أو تضغط عليه أو تسحبه فوق حواف حادة.
- لا تتحمل أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو عدم الالتزام بالتعليمات.
- خطر الحروق! قد تكون بعض الأسطح ساخنة بعد الاستخدام؛ توخَّ الحذر.
- لا تستخدم ماكينة القهوة بدون ماء.
- انتبه للبخار الساخن المتصاعد من إبريق القهوة.

الاستخدام الأول لماكينة القهوة

- قبل استخدام ماكينة القهوة لأول مرة، املأها بالماء البارد وقم بغليه مرتين دون أي إضافات.
- لمنع تشغيل ماكينة القهوة بدون ماء أثناء التشغيل، يُوصى بإضافة ما لا يقل عن فنجان واحد من الماء.
- فقط، تجنّب الملمّ الزائد لمنع انسكاب الماء أثناء عملية الغليان "MAX" املاً الماكينة حتى علامة.

التشغيل والإيقاف

- "ON": قم بتوصيل سلك الكهرباء بمقبس مؤرّض ثم شغل ماكينة القهوة بتحريك المفتاح إلى وضع.
- مرة أخرى "ON" بعد ترك الماكينة لتبرد لمدة 15-20 ثانية، يمكنك إعادة غلي الماء بإرجاع المفتاح إلى وضع.
- بالقوة، لأن ذلك قد يسبب تلف آلية التشغيل "ON" أثناء فترة التبريد، لا تضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف إلى وضع.
- إذا كنت لا ترغب في إعادة غلي القهوة، فأطفئ الجهاز.
- "OFF": يمكن إيقاف تشغيل ماكينة القهوة يدويًا في أي وقت عن طريق ضبط مفتاح التشغيل/الإيقاف على وضع.

العناية بماكينة القهوة

- امسح الجزء الخارجي لماكينة القهوة بقطعة قماش ناعمة ومبللة قليلاً أو بإسفنجة. أزل البقع العنيدة بقطعة قماش مبللة بمنظف سائل خفيف. لا تستخدم ليّفاً كاشطاً أو مساحيق تنظيف.
- لا تغمر ماكينة القهوة في الماء أو أي وسائل أخرى.
- مع مرور الوقت، وبحسب طبيعة مصدر المياه، تتكوّن ترسّبات من الكلس تلتصق بعنصر التسخين مما يقلل من كفاءة التسخين.
- تعتمد كمية الترسّبات والحاجة إلى تنظيفها بدرجة كبيرة على عسر المياه في منطقتك وتكرار استخدام ماكينة القهوة.
- الترسّبات الكلسية غير ضارة بالصحة، ولكن في حال انتقالها إلى المشروب قد تؤثر على الطعم. لذلك يجب إزالة الكلس من ماكينة القهوة بشكل دوري كما هو موضح أدناه.

التنظيف

- أفضل القابض عن مصدر الكهرباء دائماً قبل تنظيف ماكينة القهوة.
- يجب تنظيف الجزء الخارجي لماكينة القهوة عند الحاجة باستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً دون إضافات.

تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي.
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة.
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة.





www.zilan.com.tr



@zilanhome